



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 22 octombrie 2013
(OR. en)**

**14239/13
ADD 1**

**PV/CONS 43
COMPET 690
RECH 430
ESPACE 73**

PROIECT DE PROCES-VERBAL

Subiect: Cea de a **3258-a** reuniune a Consiliului Uniunii Europene
(**COMPETITIVITATE (Piață Internă, Industrie, Cercetare)**) desfășurată la
Bruxelles la 26 - 27 septembrie 2013

PUNCTE PENTRU DELIBERARE PUBLICĂ¹

Pagina

DELIBERĂRI LEGISLATIVE

PUNCTE „A” (doc. 13750/13)

1. Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Directivelor 1999/4/CE și 2000/36/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Directivelor 2001/111/CE, 2001/113/CE și 2001/114/CE ale Consiliului în ceea ce privește competențele care urmează să fie conferite Comisiei [prima lectură] (AL)..... 3
2. Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a Codului Vamal al Uniunii (reformare) [prima lectură] (AL)..... 3

PUNCTE „B” (doc. 13747/13)

6. Propuneri ale Comisiei privind instituirea unor parteneriate public-public cu statele membre în temeiul articolului 185 din TFUE pentru punerea în aplicare în comun a unor programe de cercetare naționale (prima lectură) 5

ACTIVITĂȚI FĂRĂ CARACTER LEGISLATIV

ADOPTĂRI (puncte „A”: doc. 13751/13)

1. Propunere de regulament al Consiliului de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun 5

DEZBATERI PUBLICE (puncte „B”: doc. 13747/13)

7. Propuneri ale Comisiei privind instituirea unor inițiative tehnologice comune în temeiul articolului 187 din TFUE..... 8
- 9.f) Comunicarea Comisiei intitulată „Parteneriate public-privat în cadrul Orizont 2020: un instrument puternic pentru a atinge obiectivele în materie de inovare și de creștere economică în Europa” 8

*

* *

¹ Deliberări privind actele legislative ale Uniunii [articolul 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană], alte deliberări deschise publicului și dezbateri publice (articolul 8 din Regulamentul de procedură al Consiliului).

DELIBERĂRI LEGISLATIVE

[Deliberare publică în conformitate cu articolul 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană]

- 1. Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului de modificare a Directivelor 1999/4/CE și 2000/36/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Directivelor 2001/111/CE, 2001/113/CE și 2001/114/CE ale Consiliului în ceea ce privește competențele care urmează să fie conferite Comisiei [prima lectură] (AL)**
PE-CONS 31/13 DENLEG 51 AGRI 336 SAN 181 CODEC 1217

Consiliul a aprobat amendamentul prevăzut în poziția Parlamentului European în primă lectură și a adoptat actul propus modificat în consecință, în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. [Temei juridic: articolul 43 alineatul (2) și articolul 114 alineatul (1) din TFUE]

- 2. Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a Codului Vamal al Uniunii (reformare) [prima lectură] (AL)**
PE-CONS 36/13 UD 119 ENFOCUSTOM 100 MI 485 COMER 137
TRANS 294 CODEC 1288
+ REV 1 (da,nl,sk)

Consiliul a aprobat amendamentul prevăzut în poziția Parlamentului European în primă lectură și a adoptat actul propus modificat în consecință, cu abținerea delegației Regatului Unit, în temeiul articolului 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. [Temei juridic: articolul 33, articolul 114 și articolul 207 din TFUE]

Declarația Germaniei și Austriei referitor la articolul 148 alineatul (5)

„Articolul 148 alineatul (5) din Codul vamal al Uniunii în coroborare cu articolul 151 din CVU vor permite mărfurilor non-UE depozitate temporar pe teritoriul Uniunii să fie mutate între statele membre în afara regimului de tranzit prevăzut în acest sens, fără plata unor taxe vamale sau a taxei pe cifra de afaceri achitată în amonte. Pentru a asigura supravegherea eficientă a numărului mare preconizat de circulații a mărfurilor în vederea protejării intereselor financiare ale UE și ale statelor membre, ar fi necesară instituirea unei proceduri (IT) suplimentare față de NCTS, sistemul electronic special conceput pentru regimul de tranzit, ceea ce nu este acceptabil având în vedere resursele umane și financiare semnificative deja investite în NCTS de către UE și statele membre. În plus, aceasta ar împiedica supravegherea măsurilor comerciale, precum și a interdicțiilor și restricțiilor, de exemplu a embargourilor.

Prin urmare, Germania și Austria, în așteptarea unor noi avize, nu vor utiliza dispoziția discreționară de la articolul 148 alineatul (5) din CVU nici acordând astfel de autorizații, nici alăturându-se autorizațiilor acordate de alte state membre care se referă la teritoriile lor.”

Declarația Germaniei
referitor la articolul 7 litera (c)

„Republica Federală Germania ia act de formularea articolului 7 litera (c) din Codul vamal al Uniunii și de declarația Comisiei referitoare la dispoziția propusă. Republica Federală Germania subliniază că informațiile și datele care trebuie transmise în temeiul dreptului UE potrivit celor menționate anterior nu ar trebui stabilite definitiv într-un mod care să le interzică statelor membre să solicite informații suplimentare pentru a menține arhitectura tradițională a sistemului național în beneficiul comerțului și al administrației.”

Declarația Ciprului

„Cipru dorește să reamintească faptul că articolul 1 punctul 1 din Protocolul nr. 10 la Actul de aderare a Ciprului la Uniunea Europeană prevede suspendarea aplicării acquis-ului în acele zone din Republica Cipru în care guvernul Republicii Cipru nu exercită un control efectiv.

Această suspendare are o aplicare teritorială; deși aplicarea acquis-ului este suspendată în zonele în care nu există control guvernamental, acquis-ul poate fi aplicat în chestiuni / cazuri care vizează zonele în care nu există control guvernamental.”

Declarația Republicii Croația

„Croația sprijină adoptarea propunerii de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a Codului Vamal al Uniunii (reformare) (Regulament).

Recunoscând importanța adoptării și a intrării în vigoare a regulamentului astfel cum este preconizat, precum și calitatea legislației UE, Croația consideră că versiunea în limba croată a textului nu respectă terminologia standard din domeniul vamal utilizată în Croația și, prin urmare, ar dori să introducă o rezervă de examinare lingvistică.

Pentru a se evita riscul aplicării neadecvate în Croația a legislației vamale de bază a Uniunii, Croația așteaptă din partea Secretariatului General al Consiliului să pună în aplicare, cât mai rapid posibil, procedura de rectificare a versiunii în limba croată a regulamentului.”

6. Propuneri ale Comisiei privind instituirea unor parteneriate public-public cu statele membre în temeiul articolului 185 din TFUE pentru punerea în aplicare în comun a unor programe de cercetare naționale (prima lectură)

(a) Propunere de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind participarea Uniunii la programul de cercetare și dezvoltare pentru autonomie activă asistată derulat în comun de mai multe state membre

Dosar interinstituțional: 2013/0233 (COD)

12367/13 RECH 355 COMPET 574 TELECOM 204 SOC 595 MI 648

(b) Propunere de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind participarea Uniunii la un al doilea Program de Parteneriat între Uniunea Europeană și țări în curs de dezvoltare privind trialurile clinice, derulat în comun de mai multe state membre

Dosar interinstituțional: 2013/0243 (COD)

12369/13 RECH 356 SAN 271 SOC 596

(c) Propunere de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind participarea Uniunii în cadrul unui program european pentru inovare și cercetare în domeniul metrologiei, derulat în comun de mai multe state membre

Dosar interinstituțional: 2013/0242 (COD)

12372/13 RECH 358 COMPET 576

(d) Propunere de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind participarea Uniunii la un program de cercetare și dezvoltare derulat în comun de mai multe state membre pentru a sprijini întreprinderile mici și mijlocii care desfășoară activități de cercetare

Dosar interinstituțional: 2013/0232 (COD)

12336/13 RECH 350 COMPET 568 MI 643 IND 210

- Prezentare din partea Comisiei
- Situația actuală

Comisia a făcut o prezentare a propunerilor sale, iar Președinția a prezentat o scurtă informare cu privire la situația actuală a discuțiilor în cadrul Consiliului.

ACTIVITĂȚI FĂRĂ CARACTER LEGISLATIV - ADOPTĂRI

în temeiul articolului 9 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Consiliului

1. Regulamentul Consiliului de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tarifal vamal comun

13418/13 TDC 12 UD 223

+ COR 1 (hu)

+ COR 2 (lt)

Consiliul a adoptat regulamentul sus-menționat (Temei juridic: articolul 31 din TFUE).

Declarația Ungariei

„După cum a declarat anterior în cadrul Coreper din 6 septembrie 2013, Ungaria nu a putut fi de acord cu noile norme de clasificare din propunerea de regulament al Consiliului de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun și cu scăderea aferentă a ratei taxelor la import pentru o gamă largă de monitoare.

- = Reamintind concluziile Consiliului European adoptate la 1-2 martie 2012¹ în care se precizează că «Uniunea Europeană ia toate măsurile necesare pentru a readuce Europa pe calea creșterii și a ocupării forței de muncă. ... pentru promovarea creșterii, a competitivității și a ocupării forței de muncă»;
- = Având în vedere concluziile Consiliului European adoptate la 22 mai 2013², care stabilesc ca principiu de bază faptul că «*în contextul economic actual, trebuie să ne mobilizăm toate politicile în sprijinul competitivității, al locurilor de muncă și al creșterii economice*»;
- = Luând în considerare concluziile Consiliului European adoptate la 27-28 iunie 2013 în care se precizează că «*...la toate nivelurile sunt necesare eforturi mai susținute pentru a stimula competitivitatea și ocuparea forței de muncă*». ³

În pofida cererilor repetate, nu s-a pregătit nicio evaluare a impactului propunerii asupra industriei și a locurilor de muncă din UE.

În plus, în timpul discuțiilor privind propunerea, nu s-a prezentat un raport adecvat cu privire la felul în care măsurile propuse sunt avantajoase pentru Uniune. Prin urmare, în opinia noastră, se pune în continuare întrebarea dacă gama de produse care urmează să fie taxate la import cu o rată de 0 %, în conformitate cu noua clasificare propusă, ar depăși obligațiile prevăzute în Acordul privind tehnologia informației (ATI) și în decizia comisiei de lucru privind OMC sau nu.

Scăderea ratei taxelor la import și scăderea competitivității în comparație cu importurile din țări terțe care rezultă din aceasta ar prejudicia grav una dintre cele mai importante industrii ale Ungariei, producția de monitoare, pentru care propunerea modifică clasificarea tarifară. Pentru Ungaria este o problemă foarte gravă, deoarece în producerea acestor monitoare sau a pieselor pentru acestea sunt implicați peste 6 000 de angajați în întreaga Ungarie, cei mai mulți în regiuni care suferă de unele dintre cele mai ridicate rate ale șomajului din UE. În plus față de locurile de muncă din Ungaria, s-ar periclita, de asemenea, peste 1 000 de locuri de muncă în statele membre vecine în care funcționează întreprinderi de origine ungară.

În plus față de preocupările sus-menționate, noua clasificare tarifară propusă nu este clară, ceea ce va duce la abuzuri și eludări ale normelor. Perioada disponibilă până la data propusă a aplicării regulamentului propus nu va fi, probabil, suficientă pentru adoptarea normelor de punere în aplicare care ar oferi orientarea necesară pentru aplicarea corectă, în special în ceea ce privește interpretarea formulării «nivel acceptabil de funcționalitate».

Prin urmare, Ungaria consideră că adoptarea propunerii este în contradicție clară cu prioritățile stabilite de Consiliul European, mai ales prin periclitatea inutilă a industriilor și a locurilor de muncă existente.”

¹ EUCO 4/2/12 REV 2, pagina 1, punctul I/1.

² EUCO 75/1/13, pagina 1, primul paragraf introductiv.

³ EUCO 104/2/13 REV 2, pagina 1, al treilea paragraf introductiv.

Declarația Poloniei

„Polonia se opune modificării Nomenclurii combinate în ceea ce privește structura codului NC 8528 59 (*alte monitoare*). Grupul de lucru pentru uniunea vamală nu a discutat cu suficientă profunzime cele două rezultate negative esențiale ale acestor modificări, și anume:

- Posibilitatea de a se importa în UE televizoare incomplete, de exemplu fără tuner TV, ca monitoare cu taxă vamală de 0 % (taxa vamală pentru televizoare este de 14 %) și montarea lor în UE. CE a prezentat proiectul de regulament care previne aceste practici. Cu toate acestea, Polonia este de părere că acest regulament ar fi ineficace.
- Posibilitatea de a se importa în UE monitoare video cu funcționalitate TV, evitându-se taxa vamală de 14 % pentru televizoare. Polonia a transmis formal către CE și către Președinție trei propuneri alternative. Obiectivul a fost de a se limita posibilitatea importului scutit de taxe vamale al monitoarelor cu funcționalitate TV, evitându-se neconformarea cu obligațiile internaționale ale UE și cu hotărârea CEJ în cauza Kamino. Polonia este de părere că această propunere ar trebui să fie discutată în cadrul Grupului de lucru pentru uniunea vamală. Acesta este un forum adecvat de experți ai UE pentru analizarea și examinarea acestui tip de propuneri prezentate de statele membre.

În consecință, modificarea propusă a Nomenclurii combinate va avea un impact negativ puternic atât asupra fabricanților de televizoare, cât și a celor de monitoare stabiliți în UE. Reducerea taxei vamale ~~de la 14%~~ va acoperi 80 % dintre monitoarele importate în UE clasificate la subrubrica 8528 59. Aceasta ar duce la pierderi semnificative de locuri de muncă și la riscul relocării producției în afara UE. Sectorul polonez al fabricării televizoarelor și monitoarelor produce aproape 25 de milioane de astfel de dispozitive, din care 90 % se distribuie pe piața UE. De asemenea, acest sector angajează aproximativ 60 000 de persoane. CE încă nu a prezentat Grupului de lucru pentru uniunea vamală evaluarea de impact socioeconomic a regulamentului propus, mai ales evaluarea impactului asupra pieței muncii.

Sectorul fabricației de produse electronice este protejat în UE în principal prin taxe vamale. În alte țări, de exemplu SUA sau Japonia, nivelul taxelor vamale este destul de scăzut, dar, în același timp, accesul la piața țărilor sus-menționate este restricționat prin bariere netarifare. În consecință, Polonia a subliniat că liberalizarea nivelului tarifelor vamale din UE ar trebui să fie corelată cu liberalizarea barierelor netarifare ale părților terțe, de exemplu SUA și Japonia. Cu toate acestea, acești parteneri nu sunt pregătiți să liberalizeze barierele netarifare.

Mai mult, există o corelație negativă între modificarea în cauză și negocierile în curs pentru revizuirea ATI (Acordul pentru tehnologia informației). Liberalizarea unilaterală largă a taxelor vamale propusă pentru monitoarele importate în UE afectează negocierile pentru ATI din cauză că această linie tarifară este subiectul acestor negocieri în același timp. Am evidențiat acest fapt și am propus să se amâne decizia până la încheierea negocierilor pentru ATI.

Din motivele sus-menționate, Polonia nu poate accepta modificările propuse în structura codului NC 8528 59. Polonia este de părere că această chestiune ar trebui să fie din nou analizată de Grupul de lucru pentru uniunea vamală. Polonia își rezervă dreptul de a se opune propunerii finale de revizuire a ATI.”

ACTIVITĂȚI FĂRĂ CARACTER LEGISLATIV - DEZBATERI PUBLICE

[în temeiul articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul de procedură al Consiliului (la propunerea Președinției)]

7. **Propuneri ale Comisiei privind instituirea unor inițiative tehnologice comune în temeiul articolului 187 din TFUE**
- (a) **Propunere de regulament al Consiliului privind întreprinderea comună pentru bioindustrii**
12355/13 RECH 354 COMPET 573 IND 212 ENER 363 AGRI 483
 - (b) **Propunere de regulament al Consiliului privind întreprinderea comună Clean Sky 2**
12347/13 RECH 353 COMPET 572 ENV 708 AVIATION 108
 - (c) **Propunere de regulament al Consiliului privind întreprinderea comună ECSEL**
doc. 12375/13 RECH 359 COMPET 649
 - (d) **Propunere de regulament al Consiliului de înființare a întreprinderii comune „Pile de combustie și hidrogen 2”**
12378/13 RECH 360 ENER 364 COMPET 578 ENV 709
 - (e) **Propunere de regulament al Consiliului privind întreprinderea comună referitoare la inițiativa privind medicamentele inovatoare 2**
12370/13 RECH 357 COMPET 575 IND 213 SAN 272
- Prezentare din partea Comisiei
 - Situația actuală

Comisia a făcut o prezentare a propunerilor sale iar Președinția a prezentat o scurtă informare cu privire la situația actuală a discuțiilor în cadrul Consiliului.

9. **Diverse**

- (f) **Comunicarea Comisiei intitulată „Parteneriate public-privat în cadrul Orizont 2020: un instrument puternic pentru a atinge obiectivele în materie de inovare și de creștere economică în Europa”**
 - Prezentare din partea Comisiei
12344/13 RECH 352 COMPET 571 IND 211 MI 646

Comisia a făcut o prezentare a comunicării sale.